

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 19 päivänä joulukuuta 2002,
Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisestä tiettyjen terästuotteiden kaupasta

(2002/1001/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen⁽¹⁾ 22 artiklan 1 kohdassa määrätään, että tiettyjen terästuotteiden kauppaan sovelletaan erityistä sopimusta.
- (2) EHTY:n ja Ukrainan hallituksen aiemman kahdenvälisen tiettyjen terästuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2001.
- (3) Osapuolet sopivat tekensä uuden sopimuksen, ja kyseistä uutta sopimusta koskevia neuvotteluja ei vielä ole saatu päätökseen.
- (4) Euroopan yhteisö on ottanut vastuulleen EHTY:n kansainväliset velvoitteet EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen jälkeen ja kauppaa yhteisön ulkopuolisten maiden kanssa koskevat toimenpiteet kuuluvat nyt Euroopan yhteisön toimivaltaan kauppapolitiikan alalla.
- (5) Määrälliset rajoitukset vuoden 2002 osalta on vahvistettu neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 19 päivänä joulukuuta 2001 tekemällä päätöksellä 2001/933/EHTY⁽²⁾.
- (6) Siihen saakka, kun uusi sopimus allekirjoitetaan ja se tulee voimaan, määrälliset rajoitukset vuoden 2003 osalta on vahvistettava.
- (7) Ukrainan parlamentti hyväksyi lain, jolla otetaan 1 päivästä tammikuuta 2003 käyttöön rautaromun vientiä koskeva vero, joka on 30 euroa tonnilta. Ehdotettu vero muodostaa esteen rautaromun vapaakaupalle ja rajoittaa huomattavasti, ellei lopeta kokonaan, rautaromun vientiä ja näin ollen sillä rangaistaan yhteisön terästeollisuutta ja sillä on vahingollinen vaikutus yhteisön rautaromumarkkinoihin. Sen vuoksi olisi pienennettävä vuoden 2003 määrällisiä rajoituksia 30 prosenttia vuoden 2002 määrällisiin rajoituksiin verrattuna siihen saakka, kun kysymys on ratkaistu tyydyttävällä tavalla ja uutta sopimusta koskevat neuvottelut on saatettu päätökseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Liitteessä I mainitun ajanjakson aikana liitteessä II lueteltujen Ukrainasta peräisin olevien terästuotteiden tuonti Euroopan yhteisöön on luvan varaista. Tuontilupia myönnetään vain 2 artiklassa määriteltyjen rajojen puitteissa.

2 artikla

Määrät, joiden tuontiin annetaan lupa, vahvistetaan koko yhteisössä kunkin tuoteryhmän osalta liitteessä I olevien kiintiöiden mukaisesti.

Tuontilisenssin voimassaolokausi vahvistetaan neljäksi kuukaudeksi. Kokonaan tai osittain käyttämättä jääneet tuontilisenssit voidaan uusia kahdeksi kuukaudeksi.

3 artikla

Jäsenvaltiot myöntävät lisenssit teräsyhteyskomiteassa sovittujen sääntöjen mukaisesti ja ilmoittavat siitä komissiolle välittömästi. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille säännöllisesti siitä, miltä osin määrät on käytetty.

Jäsenvaltiot ja komissio toimivat yhteistyössä sen varmistamiseksi, ettei näitä määriä ylitetä.

4 artikla

Tiettyjen terästuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen määräykset sekä sopimuksen soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet korvaavat sopimuksen voimaantulosta lähtien tämän päätöksen säännökset.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puhemies

L. ESPERSEN

⁽¹⁾ EYVL L 49, 19.2.1998, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 345, 29.12.2001, s. 75, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2002/476/EHTY (EYVL L 164, 22.6.2002, s. 37).

LIITE I

MÄÄRÄLLISET RAJOITUKSET AJANJAKSOLLE 1.1.2002—31.12.2003

<i>Tuotteet</i>		<i>(tonnia)</i>
SA. Levyvalmisteet		
SA1. Kelat		46 604
SA2. Painavat levyt		178 364
SA3. Muut levyvalmisteet		14 391
SB. Pitkät tuotteet		
SB1. Tangot		6 273
SB2. Valssilanka		89 624
SB3. Muut pitkät tuotteet		112 926

LIITE II

SA Levyvalmisteet	7209 18 10	7219 34 10	7214 99 10
	7209 18 91	7219 34 90	7214 99 31
SA1. Kelat	7209 18 99	7219 35 10	7214 99 39
7208 10 00	7209 25 00	7219 35 90	7214 99 50
7208 25 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 61
7208 26 00	7209 26 90		7214 99 69
7208 27 00	7209 27 10	SB Pitkät tuotteet	
			7214 99 80
7208 36 00	7209 27 90	SB1. Tangot	7214 99 90
7208 37 10	7209 28 10	7207 19 31	7215 90 10
7208 37 90	7209 28 90	7207 20 71	
7208 38 10	7209 90 10		7216 10 00
7208 38 90		7216 31 11	7216 21 00
7208 39 10	7210 11 10	7216 31 19	7216 22 00
7208 39 90	7210 12 11	7216 31 91	7216 40 10
	7210 12 19	7216 31 99	7216 40 90
7211 14 10	7210 20 10	7216 32 11	7216 50 10
7211 19 20	7210 30 10	7216 32 19	7216 50 91
7219 11 00	7210 41 10	7216 32 91	7216 50 99
7219 12 10	7210 49 10	7216 32 99	7216 99 10
7219 12 90	7210 50 10	7216 33 10	
7219 13 10	7210 61 10	7216 33 90	7218 99 20
7219 13 90	7210 69 10		
7219 14 10	7210 70 31	SB2. Valssilanka	7222 11 11
7219 14 90	7210 70 39		7222 11 19
	7210 90 31	7213 10 00	7222 11 21
7225 20 20	7210 90 33	7213 20 00	7222 11 29
7225 30 00	7210 90 38	7213 91 10	7222 11 91
		7213 91 20	7222 11 99
SA2. Painavat levyt	7211 14 90	7213 91 41	7222 19 10
7208 40 10	7211 19 90	7213 91 49	7222 19 90
7208 51 10	7211 23 10	7213 91 70	7222 30 10
7208 51 30	7211 23 51	7213 91 90	7222 40 10
7208 51 50	7211 29 20	7213 99 10	7222 40 30
7208 51 91	7211 90 11	7213 99 90	
7208 51 99			7224 90 31
7208 52 10	7212 10 10	7221 00 10	7224 90 39
7208 52 91	7212 10 91	7221 00 90	
7208 52 99	7212 20 11		7228 10 10
7208 53 10	7212 30 11	7227 10 00	7228 10 30
	7212 40 10	7227 20 00	7228 20 11
7211 13 00	7212 40 91	7227 90 10	7228 20 19
7225 40 20	7212 50 31	7227 90 50	7228 20 30
7225 40 50	7212 50 51	7227 90 95	7228 30 20
7225 99 10	7212 60 11		
	7212 60 91	SB3. Muut pitkät tuotteet	7228 30 41
SA3. Muut levyvalmisteet			7228 30 49
7208 40 90	7219 21 10	7207 19 11	7228 30 61
7208 53 90	7219 21 90	7207 19 14	7228 30 69
7208 54 10	7219 22 10	7207 19 16	7228 30 70
7208 54 90	7219 22 90	7207 20 51	7228 30 89
7208 90 10	7219 23 00	7207 20 55	7228 60 10
	7219 24 00	7207 20 57	7228 70 10
7209 15 00	7219 31 00		7228 70 31
7209 16 10	7219 32 10	7214 20 00	7228 80 10
7209 16 90	7219 32 90	7214 30 00	7228 80 90
7209 17 10	7219 33 10	7214 91 10	
7209 17 90	7219 33 90	7214 91 90	7301 10 00